

zum Schnellnachweis von Eisen(II)-Ionen

Farbreaktion:

Das Testpapier zeigt bei Vorliegen von Fe(II)-Ionen einen roten Fleck auf weißem Untergrund.

Testdurchführung:

Nachweis in Lösungen:

Ein Tropfen der schwach mineralisierenden (pH 2–4) Probelösung wird auf das Testpapier gebracht. Bei Vorliegen von Fe(II)-Ionen entsteht ein roter Fleck oder bei kleinen Fe(II)-Mengen ein roter Ring.

Empfindlichkeitsgrenze: 2 mg/L Fe(II)

Nachweis in Bodenproben¹:

Das Dipyridylpapier wird mit einer 0,01 N Salzsäure angefeuchtet und an der Oberfläche gerieben. Jede rote Färbung zeigt Fe(II) an.

¹ R.W. Lichvar, K.E. Curtis, J.J. Gillrich, L.E. Dixon, Cold Regions Research and Engineering Laboratory, 2012, ERDC/CRREL TR-124, S. 16.

Störungen:

Das Papier ist spezifisch für Fe(II). Einige andere Metalle bilden schwachgefärbte Verbindungen mit dem Testpapier, die aber von der Fe(II)-Färbung überdeckt werden. Fe(III) ergibt eine schwachgelbe Reaktion. Bei Vorliegen von viel Fe(III) und wenig Fe(II) kann zur Vermeidung von Mischfarben das Fe(III) durch Zugabe von etwas NaF maskiert werden.

DIPYRIDYL Paper

en

for the rapid determination of ferrous ions

Colour reaction:

In the presence of Fe(II)-ions a red spot appears on white background.

Method of application:

Detection in solutions:

Apply a drop of the weak mineral acid test solution (pH 2–4) to the test paper. In the presence of Fe(II)-ions a red spot appears, or in the presence of small quantities of Fe(II)-ions a red ring.

Limit of sensitivity: 2 mg/L Fe(II)

Detection in soil samples¹:

The dipyridyl paper is moistened with 0.01 N hydrochloric acid and rubbed on the surface. Any red coloration indicates Fe(II).

¹ R.W. Lichvar, K.E. Curtis, J.J. Gillrich, L.E. Dixon, Cold Regions Research and Engineering Laboratory, 2012, ERDC/CRREL TR-124, p. 16.

Interferences:

The paper is specific for the determination of Fe(II)-ions. A few other metals result in pale discolourations of the test paper, but these are covered by the colour reaction of the ferrous ions. Fe(III)-ions result in a pale yellow reaction. In the presence of substantial quantities of Fe(III)-ions and small quantities of Fe(II)-ions, the Fe(III)-ion can be masked by the addition of small quantities of NaF.

pour une détection rapide des ions ferreux

Réaction colorée :

En présence d'ions ferreux une tache rouge va apparaître sur un fond blanc.

Mode d'emploi :

Détection dans des solutions :

Appliquer sur le papier-test une goutte de la solution minérale faiblement acide à tester (pH 2–4). En présence d'ions ferreux une tache rouge va apparaître, ou un anneau rouge s'il y a peu d'ions ferreux.

Limite de sensibilité : 2 mg/L d'ions ferreux

Détection dans des échantillons de sol¹ :

Le papier dipyridyle est humidifié avec un acide chlorhydrique 0,01 N et frotté à la surface. Toute coloration rouge indique la présence d'ions ferreux.

¹ R.W. Lichvar, K.E. Curtis, J.J. Gillrich, L.E. Dixon, Cold Regions Research and Engineering Laboratory, 2012, ERDC/CRREL TR-124, p. 16.

Interférences :

Ce papier est spécifique à la détection des ions ferreux. Quelques autres métaux peuvent décolorer le papier-test mais ces interférences sont masquées par la couleur de réaction des ions ferreux. Les ions ferriques entraînent une coloration jaune pâle. En présence de fortes quantités d'ions ferriques et de peu d'ions ferreux, il est possible de masquer les ions ferriques en ajoutant de faibles quantités de NaF.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciennes Str. 11 · 52355 Düren · Allemagne
Tél. : +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

France : MACHEREY-NAGEL SAS · 1, rue Gutenberg – BP135 · 67720 Hoerdt · France
Tél. : 03 88 68 22 68 · sales-fr@mn-net.com

MACHEREY-NAGEL SAS (Société par Actions Simplifiée) au capital de 186600 €
Siret 379 859 531 00020 · RCS Strasbourg B379859531 · N° intracommunautaire
FR04 379 859 531

DIPYRIDYL-testpapier

nl

Voor het snel aantonen van ijzer(II)-ionen

Kleurreactie:

Het testpapier geeft een rode vlek op een witte ondergrond te zien indien er Fe(II)-ionen aanwezig zijn.

Gebruiksaanwijzing:

Detectie in oplossingen:

Een druppel van de zwak mineraalzure (pH 2–4) proefoplossing wordt op het testpapier opgebracht. Indien er Fe(II)-ionen aanwezig zijn, ontstaat er een rode vlek of bij kleine Fe(II)-hoeveelheden een rode ring.

Gevoeligheidsgrens: 2 mg/L Fe(II).

Detectie in bodemmonsters¹:

Het dipyridylpapier wordt bevochtigd met 0,01 N zoutzuur en over het oppervlak gewreven. Elke rode kleuring wijst op Fe(II).

¹ R.W. Lichvar, K.E. Curtis, J.J. Gillrich, L.E. Dixon, Cold Regions Research and Engineering Laboratory, 2012, ERDC/CRREL TR-124, blz. 16.

Storingen:

Het papier is specifiek voor Fe(II). Enkele andere metalen vormen zwak gekleurde verbindingen met het testpapier, die echter worden bedekt door de Fe(II)-kleur. Fe(III) levert een zwak gele reactie op. Indien er veel Fe(III) aanwezig is en weinig Fe(II), kan ter voorkoming van mengkleuren de Fe(III) door toevoeging van een beetje NaF worden afgedekt.

per l'identificazione rapida degli ioni di ferro(II)

Viraggio (variaz. di colore):

In presenza di ioni di Fe(II), la Cartina rivelatrice presenta una macchia di colore rosso su fondo bianco.

Istruzioni per l'uso:

Rilevamento in soluzioni:

Una goccia della soluzione lievemente acidificata con acido minerale (pH 2–4) viene versata sulla Cartina rivelatrice. In presenza di ioni di Fe(II), sulla Cartina rivelatrice si forma una macchia di colore rosso, oppure un anello rosso, se sono presenti soltanto piccole quantità di Fe(II).

Limite di sensibilità: 2 mg/L di Fe(II)

Rilevamento in campioni di terreno¹:

La carta dipiridilica viene inumidita con acido cloridrico 0,01 N e strofinata sulla superficie. L'eventuale colorazione rossa indica Fe(II).

¹ R. W. Lichvar, K. E. Curtis, J. J. Gillrich, L. E. Dixon, Cold Regions Research and Engineering Laboratory, 2012, ERDC/CRREL TR-124, pag. 16.

Interferenze:

L'uso specifico previsto per le Cartine rivelatrici è l'identificazione del Fe(II)! Alcuni ulteriori metalli provocano uno sbiadimento della Cartina rivelatrice, che però, viene ricoperto dalla reazione cromatica del Fe(II). Fe(III) produce un colore giallo sbiadito. Per evitare colori misti, dovuti alla presenza di grandi quantità di Fe(III) e di piccole quantità di Fe(II), si può aggiungere un pò di NaF al Fe(III).

Para la determinación rápida de iones ferrosos

Reacción del color:

En presencia de iones ferrosos aparece una mancha roja sobre fondo blanco.

Método de aplicación:

Detección en soluciones:

Poner una gota en la tira de papel de la solución débil de mineral ácido (pH 2–4). En presencia de iones ferrosos aparece una mancha roja, si la presencia de iones ferrosos es poca solo aparecerá un anillo de color rojo.

Límite de sensibilidad: 2 mg/L de iones ferrosos.

Detección en muestras de suelo¹:

El papel de dipiridil se humedece con ácido clorhídrico 0,01 N y se frota sobre la superficie. Cualquier coloración roja indica Fe(II).

¹ R.W. Lichvar, K.E. Curtis, J.J. Gillrich, L.E. Dixon, Cold Regions Research and Engineering Laboratory, 2012, ERDC/CRREL TR-124, p. 16.

Interferencias:

El papel es específico para la determinación de iones ferrosos. Algún que otro metal puede dar como resultado una descoloración pálida del papel, pero ésta queda cubierta por la reacción del color de los iones ferrosos. Los iones ferricos producen una reacción de color amarillo-pálido. En presencia de cantidades sustanciales de iones ferricos y cantidades pequeñas de iones ferrosos, los iones ferricos pueden enmascarse por el añadido de pequeñas cantidades de NaF.